

October 2000
Volume 115 Number 5

PMLA

Crucial Connections

Victorian culture
explored

Modernist documents
unearthed

Foreign language study
enhanced

Difficult texts defrocked

Book manuscripts
made ready

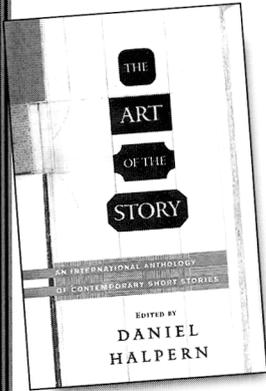
Convention Miscellany:
From Elizabeth I to the
American Civil War, from
rites of national mourning
to the nature of the true

Editor's Column

Conference on the Future
of Doctoral Education

Publications of the Modern Language Association of America

New Anthologies



The Art of the Story AN INTERNATIONAL ANTHOLOGY OF CONTEMPORARY SHORT STORIES

Edited by DANIEL HALPERN

"One of the best primers to appear in years...Running the gamut from high farce to domestic realism, these tales celebrate the artistic liveliness of short fiction today."—*Boston Phoenix*. Featured writers include: Julia Alvarez, Martin Amis, T. C. Boyle, Peter Carey, Angela Carter, Edwidge Danticat, Richard Ford, Kazuo Ishiguro, Ian McEwan, Lorrie Moore, Joyce Carol Oates, Salman Rushdie, and Tobias Wolff.

PENGUIN 688 PP. 0-14-029638-7 \$17.00

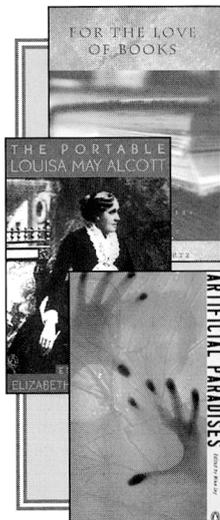
The Salon.com Reader's Guide to Contemporary Authors

Edited by LAURA MILLER with ADAM BEGLEY

"A laugh-out-loud read of merit, Miller and Begley's book is one no fiction lover should be without."—*Publishers Weekly*. An all-original, A-to-Z guide to 225 of the most fascinating writers of our time—from Margaret Atwood to Tobias Wolff—penned by an international cast of talented young critics and reviewers. Also included are essays and recommended reading lists by some of the authors themselves, such as Dorothy Allison on the books that shaped her and A. S. Byatt on her five favorite historical novels. Line drawings throughout.



PENGUIN 512 PP. 0-14-028088-X \$16.95



Also of interest:

Artificial Paradises

A DRUGS READER
Edited by Mike Jay
PENGUIN 400 PP.
0-14-118115-X \$14.95

The Portable Louisa May Alcott

Edited by
Elizabeth Lennox Keyser
PENGUIN 704 PP.
0-14-027574-6 \$16.9

For the Love of Books

115 CELEBRATED WRITERS
ON THE BOOKS THEY LOVE MOST
Ronald B. Shwartz
BERKLEY 320 PP. 0-425-17294-5 \$13.00

Utopias

RUSSIAN MODERNIST TEXTS
1905-1940
Edited by Catriona Kelly
PENGUIN 416 PP. 0-14-118081-1 \$14.95

The Titanic Reader

Edited by John Wilson Foster
PENGUIN 400 PP. 0-14-118483-3 \$14.95



PENGUIN PUTNAM INC.

ACADEMIC MARKETING DEPARTMENT • 375 HUDSON STREET • NEW YORK, NEW YORK 10014-3657 • www.penguinputnam.com

October 2000
Volume 115 Number 5

PMLA

Publications of the Modern Language Association of America

Published six times a year by the association

THE MODERN LANGUAGE
ASSOCIATION OF AMERICA

[*Organized 1883, Incorporated 1900*]

Officers for the Year 2000

President: LINDA HUTCHEON
University of Toronto

First Vice President: SYLVIA MOLLOY
New York University

Second Vice President: STEPHEN GREENBLATT
Harvard University

Executive Director: PHYLLIS FRANKLIN

Executive Council

FOR THE TERM ENDING 31 DECEMBER 2000

MARGARET W. FERGUSON
University of California, Davis

ROBERT SCHOLÉS
Brown University

GEORGE YÚDICE
New York University

FOR THE TERM ENDING 31 DECEMBER 2001

DAVID BARTHOLOMAE
University of Pittsburgh, Pittsburgh

KIRSTEN M. CHRISTENSEN
University of Notre Dame

VIRGINIA WRIGHT WEXMAN
University of Illinois, Chicago

ANTHONY C. YU
University of Chicago

FOR THE TERM ENDING 31 DECEMBER 2002

ROLAND GREENE
University of Oregon

Françoise LIONNET
University of California, Los Angeles

CARY NELSON
University of Illinois, Urbana

FOR THE TERM ENDING 31 DECEMBER 2003

REED WAY DASENBROCK
New Mexico State University, Las Cruces

ROSEMARIE SCULLION
University of Iowa

SIDONIE SMITH
University of Michigan, Ann Arbor

KATIE TRUMPENER
University of Chicago

Trustees of Invested Funds

JOHN H. D'ARMS
New York, New York

CAROLYN G. HEILBRUN
New York, New York

MALCOLM B. SMITH (Managing Trustee)
New York, New York

PMLA (ISSN 0030-8129) is published six times a year, in January, March, May, September, October, and November, by the Modern Language Association of America. Membership in the association is open to persons who are professionally interested in the modern languages and literatures. Annual (calendar-year) dues, which include subscription to *PMLA*, are based on members' incomes and are graduated as follows: student members (seven years maximum), \$20; new regular members (first year), \$35; regular members (income under \$15,000), \$25; regular members (income \$15,000–\$20,000), \$40; regular members (income \$20,000–\$30,000), \$50; regular members (income \$30,000–\$40,000), \$65; regular members (income \$40,000–\$50,000), \$75; regular members (income \$50,000–\$60,000), \$85; regular members (income \$60,000–\$70,000), \$95; regular members (income \$70,000–\$80,000), \$105; regular members (income over \$80,000), \$125; joint members (two individuals sharing the same household, who receive one subscription to *PMLA* but two copies of all other publications), add \$20 to dues category of higher-income member; foreign members, same as regular members (use the American-dollar equivalent to ascertain the dues category). Membership applications are available on request.

The subscription price of *PMLA* for libraries and other institutions is \$118. An institutional subscription including a bound volume at the end of the year is \$260, domestic and foreign. Agents deduct four percent as their fee. Single copies of the January, March, May, and October issues can be purchased for \$12 each; the September (Directory) issue is \$50; the November (Program) issue is \$35.

Issues for the current year are available from the Member and Customer Services Office of the association (212 475-9500; membership@mmla.org). Claims for undelivered issues will be honored if they are received within six months of the publication date; thereafter the single-issue price will be charged.

Volumes up to 1999 can be obtained on microfilm from Bell and Howell Information and Learning, 300 North Zeeb Road, PO Box 1346, Ann Arbor, MI 48106-1346 (800 521-0600; http://www.bellhowell.infolearning.com/).

The office of publication and editorial offices are located at 26 Broadway, New York, NY 10004-1789 (212 475-9500; pmlasubmissions@mmla.org).

All communications concerning membership, including change-of-address notifications, should be sent to the Member and Customer Services Office, MLA, 26 Broadway, New York, NY 10004-1789 (212 475-9500; membership@mmla.org). If a change of address also involves a change of institutional affiliation or a new e-mail address, that office should be informed of this fact at the same time.

Periodicals postage paid at New York, NY, and at additional mailing offices.

© 2000 by The Modern Language Association of America. All rights reserved. Printed in the United States of America.

Library of Congress Catalog Card Number 12-32040. United States Postal Service Number 449-660.

POSTMASTER: Send address changes to Member and Customer Services Office, MLA, 26 Broadway, New York, NY 10004-1789.

Contents

OCTOBER 2000

- 965 A Statement of Editorial Policy
 966 Features in *PMLA*
 966 Forthcoming in *PMLA*
 969 Editor's Column: *PMLA* and the Ethos of Interchanges



- 975 **Telegraphic Realism: Henry James's *In the Cage***
 RICHARD MENKE

- 991 **Is *Middlemarch* Ahistorical?**
 HENRY STATEN



little-known documents

- 1006 Documenting Cultures of Modernism: Selections from *Tambour*
 Edited and introduced by MARK MORRISSON AND JACK SELZER

the changing profession

- 1032 Learning a Foreign Language in a Monolingual World
 SANDER L. GILMAN
 1041 Scholars and Sound Bites: The Myth of Academic Difficulty
 GERALD GRAFF

the book market

- 1053 Getting It Published
 WILLIAM GERMANO

convention miscellany

- 1061 A Sampling of Papers from the 1999 Convention in Chicago
 JONATHAN ARAC, DON DINGLELINE, JENNIFER T. KENNEDY,
 MAURICE S. LEE, DEIDRE LYNCH, LEAH S. MARCUS, EARL MINER,
 JANEL MUELLER, MARY BETH ROSE, ELIZABETH D. SAMET,
 BARBARA HERRNSTEIN SMITH, AND KATIE TRUMPENER
 Abstracts by SUSAN FRYE, ARTHUR RISS, SUSAN SCHECKEL,
 MIHOKO SUZUKI, JOHN WATKINS, AND ELIZABETH YOUNG

PUBLICATIONS OF THE MODERN LANGUAGE ASSOCIATION OF AMERICA

[Published six times a year]

INDEXES

VOLS. 1-50, 1935; 51-60, 1945; 51-79, 1964



Editor

MARTHA BANTA

University of California, Los Angeles

Managing Editor

JUDY GOULDING

Assistant Editors

JOHN D. GOLBACH

MARGIT LONGBRAKE

ERIC WIRTH

Advertising Manager and

Submissions Associate

ANNABEL SCHNEIDER

Administrative Assistant

ANGEL BUTTS

Editorial Board

JAY FLIEGELMAN, 2002

Stanford University

MARGARET R. HIGONNET, 2001

University of Connecticut, Storrs

MIREILLE ROSELLO, 2002

Northwestern University

BRUCE R. SMITH, 2002

Georgetown University

GARRETT STEWART, 2001

University of Iowa

FRANK TROMMLER, 2001

University of Pennsylvania

Advisory Committee

DENNIS BARON, 2001

University of Illinois, Urbana

BELLA BRODZKI, 2002

Sarah Lawrence College

HEIDI BYRNES, 2002

Georgetown University

ANTHONY J. CASCARDI, 2003

University of California, Berkeley

MICHAEL DAVIDSON, 2003

University of California, San Diego

MARGRETA DE GRAZIA, 2003

University of Pennsylvania

FRANCES E. DOLAN, 2002

Miami University, Oxford

MADHU DUBEY, 2003

Brown University

(continued)

Advisory Committee (continued)

IAN DUNCAN, 2003
University of Oregon, Eugene

LYNN ENTERLINE, 2002
Vanderbilt University

ED FOLSOM, 2001
University of Iowa

HAZEL GOLD, 2002
Emory University

FARAH JASMINE GRIFFIN, 2003
University of Pennsylvania

PHILLIP BRIAN HARPER, 2002
New York University

JOSEPH HARRIS, 2002
Duke University

SUVIR KAUL, 2003
University of Illinois, Urbana

MARCIA LANDY, 2001
University of Pittsburgh, Pittsburgh

TOMISLAV Z. LONGINOVIĆ, 2001
University of Wisconsin, Madison

ALBERTO MOREIRAS, 2002
Duke University

WOLFGANG NATTER, 2001
University of Kentucky

WILLIAM D. PADEN, 2002
Northwestern University

LESLIE W. RABINE, 2002
University of California, Irvine

JOHN RICHETTI, 2001
University of Pennsylvania

JOSEPH ROACH, 2003
Yale University

JACQUELINE JONES ROYSTER, 2002
Ohio State University, Columbus

GEOFFREY RUSSOM, 2003
Brown University

RICHARD L. STEIN, 2002
University of Oregon

C. LYNNE TATLOCK, 2001
Washington University

PRISCILLA L. WALTON, 2001
Carleton University

KENNETH W. WARREN, 2003
University of Chicago

ELISSA B. WEAVER, 2001
University of Chicago

MARC A. WEINER, 2001
Indiana University, Bloomington

LOUISE YELIN, 2003
State University of New York, Purchase

OCTOBER 2000

- 1131 Forum
JOHN M. BAKER, JR., BRETT BOWLES, AND JUERGEN HAHN
- 1136 Proceedings of the Conference on the Future of
Doctoral Education
University of Wisconsin, Madison, 15–18 April 1999
- 1277 Forthcoming Meetings and Conferences of General Interest
- 1279 Index of Advertisers
- 1298 Professional Notes and Comment
1298 Announcements
1302 Journal Notes
1306 Meeting of the MLA Executive Council
- 1348 Abstracts
- 1349 Contents of Volume 115 (2000)